

DI/307/AOC/ FEB/200

आई०ए०एफ०वाई-1964  
हिन्दी-अंग्रेजी  
IAFY-1964  
Hindi/English

# ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**

D/307/AOC/feb/2003

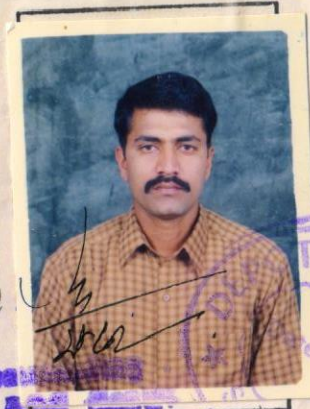
EXSERVICEMAN PENSIONER

I can no MAH/02/20559 and  
by 2500 number

Zilla Sainik Welfare Office

Zilla Sainik Welfare Office

LATUR name



Major  
Officer  
Adm In



9den Card No MAH/06/7137/65 dt  
28/02/2004 issued to ESM

*[Signature]*  
Zilla Sainik Welfare Officer  
LATUR

(i)

भाग-1

Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका  
जारी करने की शर्तें

**CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अपसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अपसर अपने जिला रीनिक वजायतय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।
  - (a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer I/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer I/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.
  - (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।
  - (d) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रमाण-पत्र को पाने काले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। यह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ए ओ सि सेंटर सिकिंदरबाद को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में सांशोधन, परिवर्तन, फांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर भ्रमिःयोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer in Charge Records.

भाग-2  
Part-II

सामान्य हिदायतें  
GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने मगदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

भाग-3  
Part-III

वैयक्तिक विवरण  
**PERSONAL PARTICULARS**

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में) : No, Rank NO 6926865L  
(a) Name in Full (Block Capitals) HAY/CLERK  
SHIRAME VENKATI  
(ख) पिता का पूरा नाम GOVINDRAO  
(b) Father's Name in full - GOVINDRAO  
(ग) धर्म - HINDU  
(c) Religion  
(घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled.Tribe.  
(च) जाति (कोई हो तो) HATKAR  
(e) Caste (if any)  
(ड) जन्म की तारीख  
(f) Date of Birth. 01-05-1969  
(ज) आंखों का रंग  
(g) Colour of Eyes BLACK

*an*  
Major  
Officer Commanding  
14th In AOC Centre

(झ) ऊँचाई  
(h) Height

181 CM

(ट) पहचान चिह्न

(i) Identification Marks

(a) A BLACK ON RIGHT ARMS LOWER 1/3.

(b) A BLACK 0.5 CM BELOW LOWER LIP.

(ठ) विवाहित/अविवाहित

(j) Marital Status

MARRIED

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(k) Full name of wife or next of Kin.

PADMINI VENKAT SHIRAME  
(WIFE)

(ड) स्थायी घर का पता

(l) Permanent Home Address :

(1) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला

(1) House No., Name of Street/Road/Mohalla

(2) गांव/कस्बा

(2) Village/Town

HADOLI (JAHAGIR)

(3) डाकघर

(3) Post Office

HADOLI (JAHAGIR)

(4) तारघर

(4) Telegraph Office **KANDHAR**  
(NOW - LOHA)

(5) तहसील

(5) Tehsil **KANDHAR**  
(NOW - LOHA)

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन

(6) Nearest Railway Station **NANDED**

(7) जिला

(7) District **NANDED**

(8) राज्य

(8) State **MAHARASHTRA**

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

(9) RSB and ZSB serving the area

(10) पिन कोड

(10) Pin code

5

भाग-4

Part-IV

सेवा विवरण

**SERVICE PARTICULARS**

4. भारतीय सेना/नी सेना/वायु सेना में.....को.....के रूप में  
भर्ती।

Enrolled In Indian Army/Navy/Airforce as **RECT** on  
**11 FEB 1987**

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ती गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation  
(Date of oath of Allegiance taken)

**- 17 MARCH 1988**

6. कुल सेवा ..... वर्ष ..... माह ..... दिन।  
Total Service **16** Years ..... Months **17** days.

7. ....के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज/सेवा निवृत्ति/  
सेवा मुक्त/सेवा से यज्ञरित)

Release/Retired/Discharged/Dismissed from Service  
on **28 FEB 03** by the order of **OIC AOC RECORDS**

**Officer Commanding**  
**Adm In AOC Centre**

7

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।  
Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.....**EX-SERVICEMAN PENSIONER**

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।  
Reasons for Release/Discharge/Dismissal.....**UNDER AR 13(3) III (IV) ON COMPASSIONATE GROUNDS AT HIS OWN REQUEST BEFORE FULFILLING THE CONDITIONS OF HIS ENROLMENT**

10. नियुक्ति की शर्तें  
Terms of engagement **24 YEAR**

11. किस ट्रेड में काम किया।  
Trade in which served. **CLERK**

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण ..... वर्ष ..... मोह  
..... दिन।  
Details of Sea/Air Service: ..... Years .....  
Months ..... Days.

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र  
War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा--  
Service Abroad :

(क) देश  
(a) Country

(ख) नियुक्ति  
(b) Appointment

(ग) ..... से ..... तक  
From ..... To .....

NULL

15. मासिक वेतन तथा भत्ते  
Monthly rate of pay and allowances. **Rs. 4400/-pm**

16. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र  
Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches.

**I 9 YEAR LSM**

**II. SURAKSHA MEDAL**

**III. 50TH INDEP ANNIVERSARY MEDAL**

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र  
Character assessed at the time of retirement.

भाग-5  
Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
**QUALIFICATIONS & COURSES**

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :  
Civil Educational Qualification :
- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service. **MATRIC**
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in service **10+2**
19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination **MR-III**
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialis/Service Courses. —
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed. —
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.  
**VERY GOOD**
23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses undergone. —

10

भाग-6  
Part-VI

चिकित्सा रिकॉर्ड  
**MEDICAL RECORD**

Medical-Category : **SHAPE-I**

**dr. [Signature]**  
**Officer Commanding**  
**1st Lt 106 Cont.**

24. तहार्द में प्राप्त भावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with percentage.

iv) Driver (MT) -Class —

11



EXSERVICEMAN PENSIONER

SHIRAME VENKATI GOVINDRAO

D/307/AOC/FEB/2003

1 CARD NO : MAH/06/20959

MAHARASHTRA

पारिवारिक विवरण

FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा  
Details of Family Members

क्रम सं० Sl. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
(क)	GOVINDRAO	01-07-37	FATHER
(ख)	PADMINI	02-05-70	WIFE
(घ)	SAVITA	15-2-86	DAUGHTER
(ङ)	SUNIL	21-06-88	SON
	ANIL	2-01-92	SON

भाग-8  
Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं  
Inter Services, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप  
(यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

भाग-9  
Part-IX

विविध  
**MISCELLANEOUS**

28. सेवार्म्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का व्यौरा  
Details of TA Service
- (क) सेना में अगोचरता की तारीख .....  
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सेना से मुक्त होने की तारीख.....  
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के अनुसार पुनःनियुक्ति की  
अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India Letter  
No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के प्राधिकार का उल्लेख  
करते हुए सैनिक शैक्षणिक योग्यता की सिविल शैक्षणिक योग्यता से समानता।  
Equation of Service educational qualification with civil  
educational qualifications with authority of Govt. of India letter  
No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र  
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा  
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल  
Army Special

मैट्रिक  
Matric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र  
IAI

माध्यमिक  
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र  
IAII

छठी  
VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र  
IAIII

चतुर्थ  
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)  
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt.  
orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की अतीतिक ट्रेडों से समानता। न्यूरि. में, भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं० एन सी ओ कोड, नं०, अतीतिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएं।

Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil trade and authority.

CLERK GROUP 'Y'

33. किस व्यवसाय / ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।

Vocation / Trade/Business for which considered fit.

FIT FOR CLERICAL JOB

34. मोटर गाड़ी, चलान में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा नेज लिया है? यह भी बताएं कि किस किस की सिविल गाड़ी, चलाई हैं।

Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven:

(क) भारी गाड़ी.  
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी.  
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorcycle

वित्तीय सहायता

**FINANCIAL ASSISTANCE**

35 दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौत

Details of Financial Assistance Provided.

क्र० सं० Sl.No.	मुगलान की तारीख Date of Payment	सहायता का स्वरूप Nature of Assistance	से From	रु०. Rs.	पै० Pp.	मुगलान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :  
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण  
(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या  
(1) Registration Number

(2) तारीख  
(2) Date

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)  
(3) RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण  
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या  
(1) Registration Number

(2) तारीख  
(2) Date

(3) स्थान  
(3) Place

37. अन्तिम प्राप्त पारितन्त्रियां  
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खादय सामग्री, आवास, बस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)  
(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्त अधिकार  
Pension Entitlement.

(a) Commutation value	152143/-
(b) DCRG -	71022/-
(c) Service Pension	1647
(d) I.R.L.A	70207
(e) A.F.P.P..Fund	19685
(f) A.G.I	43326

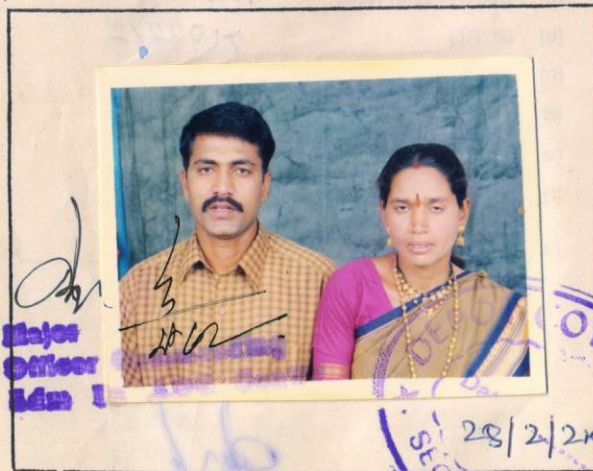
(Auth : PPO No - S/017447/2003)

*[Signature]*  
Major  
Officer Commanding  
14th In LOS Centre

प्रमाण-पत्र  
**CERTIFICATE**

39. भारतीय सेना पेंशनरों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्रों में ये बातें होनी चाहिए।  
Identity certificate for the families of Service pensioner: it should include the following :

- (क) पेंशनर और उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।  
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



20

- (ख) नं०, रैंक तथा नाम  
(b) No., Rank and Name

NO 6926865 EX HAV  
SHIRAME VENKAT GOVINDRAO

- (ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।  
(c) Unit/establishment in which last served.

1 ARMOURD DIVISION ORDNANCE  
UNIT.

- (द) Full signature of Pensioner

*Shirame*

21

40. भारतीय सेना छोड़ने समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/ दन्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :  
 Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl.No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	सम्बन्ध Relationship
--------------------	-------------	----------------------------	-------------------------

AS PER PAGE NO. 12

24/12/2007. दिनांक 26/12/2007 पर 2007-08 इशिया  
 ए-के-805088 dt 26/12/2007 15/2007-

टिप्पणी :  
 NOTE :

जिल्हा सैनिक कल्याण अधिकारी

- (क) "परीवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पिता, माता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के लोतेले गोद लिए बच्चे जो पेशन भोगी पर आश्रित हो, शामिल होंगे।  
 (a) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.

- (ख) पेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा राहायत/ससाज के हकदार नहीं हैं।  
 (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

Widow card issued (AF Bidar) 3492/2003

16-5979/2005

01/12/2008 - आश्रित विवाहकारी  
 क्र. 30001 - श्री आश्रित 4-3 192069  
 01/12/2008 13/8/08

Zila Sakshik Office  
 NANDED.

Handwritten notes in Hindi at the top of the page, including the word 'नोट' (Note) and 'NOTE'.

**नोट**  
**NOTE**

इस प्रमाण पत्र पुस्तिकों को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेन्टर को भेज दे।  
Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records

ARMY ORDNANCE CORPS RECORD  
OFFICE, POST BOX NO 3,  
TRIMULGHERRY POST  
SECUNDERABAD - 500 015  
(ANDHRA PRADESH)

Attended for liquidation of - BIDAN  
श. प्रमाणिका नं. 5000/ - ए. डी. 5-688956/97  
क- 17/10/97 535 क- क- 2000/ - 2000 -

Zilla 24  
Welfare Officer  
NANDED.